

Sunday of All Saints

Troparion: You came down from on high, O Merciful One, and accepted three days of burial to free us from our sufferings. O Lord, our life and our resurrection, glory be to You.
Glory: Troparion: Your Church throughout the world, O Lord, is clothed with the blood of Your martyrs as with fine linens and purple robes; and so the Church cries out to You, O Christ our God: Send down Your goodness upon Your people; grant peace to Your Church and great mercy to our souls.

Now: Kontakion: To You, O Lord, Author of all creation; the universe offers the God-bearing martyrs as the first-fruit of nature. Through their prayers and the intercession of the Mother of God preserve Your Church, Your dwelling place, in perfect peace. O most merciful One.

Prokimenon: Make vows to the Lord, your God, and fulfill them.

Неділя всіх Святих

Тропар: З висоти зійшов Ти, Милосердний, і триденне погребення прийняв Ти, щоб нас звільнити від страждань. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі!

Слава: Тропар Святих: Церква Твоя, Христе Боже; по всьому світі, немов багрянлицю і вісоном, прикрасилася кров'ю Твоїх мучеників, і через них кличе до Тебе. Пошли народові Твоєму Свої благодаті, даруй світові мир і душам нашим велику милість. І Нині :

Кондак: Тобі Господи, творцеві природи вселення приносить, як первістки творіння, богоносних мучеників. їхніми молитвами, Богородиці ради, збережи, Багатомилостивий, Церкву Твою і народ Твій в глибокому мирі.

Проімен: Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

"Величаємо вас, апостоли, мученики, пророки і всі святі, і почитаємо святу пам'ять вашу, ви бо молите за нас Христа Бога нашого."

Восьма неділя після празника Пасхи, а перша після Зіслання Святого Духа називається неділею Всіх святих. Вона завершує коло рухомих свят. Цього дня наша Східна Церква віддає особливу почесність усім тим, які є плодом дарів Святого Духа. "У цей день, в неділю після П'ятдесятниці, — читаємо в синаксарі цієї неділі, — святкуємо празник Всіх святих скрізь — в Азії, Лівії, Європі, на півночі й півдні. Цей празник наші божественні Отці установили й наказали святкувати після Зіслання Святого Духа, наче показуючи нам взір, як прихід всесвятого Духа вплинув на апостолів. Він освятив і зробив премудрими тих, що з нашої природи, щоб їх поставити на місце грішних ангелів, і Христові Богові привів: одних через муки і кров, інших через постійність у чеснотливому житті".

CHURCH BULLETIN ~ 6/27/2021 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
1ST SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 1ша НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross Ukrainian Catholic Church Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 **Fax:** 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm
Sunday - after Liturgy.



Порядок Служб Божих

В неділю: 10:00 ран.

В суботу: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

В будні (Пон-П'ят): в год. 8:00 ран.

В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon- Fri): 8:00 am

Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm

Сповідь: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)

Вінчання: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

Хрещення: За домовленням з парохом

Відвідини хворих: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш ніж домовлятися з директором похорону

Confessions: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

Weddings: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

Baptisms: By appointment with the pastor

Visiting the Sick: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

Funerals: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home.

JUNE/JULY, 2021 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

Sun. June, 27	1ST SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 1-ша НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
0992 10:00 AM	ALL SAINTS ~ НЕДІЛЯ ВСІХ СВЯТИХ (Євр. 11; 33-12: 2 /Mt. 10; 32 - 33,37-38, 19: 27-30) Blessing/health for Oxana, Orest & Vira Witiuk A & J Tychanski Novena for the living and deceased Fathers to follow right after the Liturgy
Mon. June, 28	Proph. AMOS ~ Проп. АМОСА (Рм. 2; 28 - 3: 18/Mt. 6; 31 -34, 7:9-11)
0099 9:00 AM	† Orest Wesylyowsky I. & M. Seredynsky Novena for the living and deceased Fathers to follow right after the Liturgy
Tue. June, 29	Bishop TYCHON ~ СВЯТ. ТИХОНА (Рм. 4; 4 - 12 /Mt. 7; 15 - 21)
0000 8:00 AM	Blessing/health for Maria Boguslovskyy (Happy B-day) Friend Novena for the living and deceased Fathers to follow right after the Liturgy
Wed. June, 30	Mrt. MANUEL ~ Мучч. МАНУЇЛА (Рм. 4; 13 - 25 /Mt. 7; 21 - 23)
0795 8:00 AM	† John Drobenko W. Hoc
Thu. July, 01	THE HOLY EUCHARIST ~ ПРЕСВЯТОЇ ЄВХАРИСТІЇ (1Кр. 11:23-32/Jn. 6: 48-54)
0094 9:00 AM	† Anatoliy ~40 th day pan. Inna Pshyk
0000 7:00 PM	Divine Liturgy
Fri. July, 02	Apos. JUDE ~ Ап. ЮДИ (Юд. 1; 1- 10 /Jn. 14; 21 - 24)
0100 8:00 AM	† Fr. Ewstah Wesylyowskyya I & M Seredynsky
Sat. July, 03	Bish-Mrt. METHODIUS ~ Свщмч. МЕТОДІЯ (Рм. 3; 19 - 26 /Mt. 7; 1 - 8)
0951 9:00AM	† Iwan Mokriwskyj ~ pan. R. & M. O'Hara
0109	† Philip Soroka A. Paska
0055	† Dawson Wertzberger M & D. Wertzberger
0821 5:00 PM	† John Drobenko Bohdan & Marijka
Sun. July, 04	2ND SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 2-га ЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
	(Рм. 2; 10 - 16 /Mt. 4; 18 - 23)
Mart. JULIAN ~ Муч. ЮЛІЯНА	
0106 10:00 AM	Blessing/health for Anna Wojtowicz (Happy B-day) Olga Fediv

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

- Main Lamp:** † *John Drobenko* – req. by: Walter Hoc
- Altar of the B.V.M.:** † *Sofia Marko* – req.by: O. Colandro & Family
- Altar of the Pantocrator:** *Blessing/health for Oxana, Orest, Virea W.* - req by: A. & J. Tychanski
- Tetrapod 1:** † *Dawson Wertzberger* – req.by: M. & D. Wertzberger
- Tetrapod 2:** † *Luba Kozuch* – reg. by: Edward Zabniak

ПОЧАТОК ПЕТРОВОГО ПОСТУ - У ПОНЕДІЛОК 28-ГО ЧЕРВНЯ.

APOSTLES FEAST BEGINS ~ MONDAY, JUNE 28TH

Оголошення ~ 27 червня, 2021 року

- 1) Молитва на Вервиці** – в неділю 9:30 год.
- 2) СВЯТА В ЛИПНІ:** *Пресвятої Євхаристії(1-го) * Різдво Івана Христителя(7-го) *Христа Чоловіколюбця(9-го) *Петра і Павла(12-го) * Всіх Українських святих(18-го).
- 3) Пожертви на Стемфордську Єпархію:** Річна квота становить \$7,000.00 (поки що: +\$2,985.00 ~ потрібно ще \$4,015.00). Звертаємось до тих, які ще не зложили свої пожертви, щоб чим скоріше це зробили.
- 4) Успенська Проща** – усі є запрошені на 67-му Успенську Прощу у Слоцбург монастирі Сестер Службениць 14-15 серпня.Тема: “Марія, Мама Спасителя, та Йосиф, Праведний Обручник”.

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих

Announcements ~ June 27, 2021

- 1) Recitation of the Rosary** - Sundays: 9:30am.
- 2) Holy Days in July:** ~ Holy Eucharist (July 1st), Nativity of Jn. The Baptist (July 7th). Christ, Lover of Mankind (July 9th), Peter & Paul (July 12th), Sts. of Ukraine (July 18th).
- 3) Stamford Bishop's Appeal** – We have been tasked with reaching a \$7,000 contribution. We currently have reached \$2,985.00, it is still needed \$4,015.00. Those who have not contributed yet, please, send in your donation as soon as possible. Thank you.
- 4) Holy Dormition Pilgrimage (Sloasburg)** – everyone is invited for the Pilgrimage weekend on August 14-15, 2021

ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

The first Sunday after the Feast of Holy Pentecost is observed by the Church as the Sunday of All Saints. This day has been designated as a commemoration of all of the Saints, all the Righteous, the Prophets, Apostles, Martyrs, Confessors, Shepherds, Teachers, and Holy Monastics, both men and women alike, known and unknown, who have been added to the choirs of the Saints and shall be added, from the time of Adam until the end of the world, who have been perfected in piety and have glorified God by their holy lives.

Honoring the friends of God with much reverence, the Prophet-King David says, "But to me, exceedingly honorable are Thy friends, O Lord" (Ps. 138:16). And the Apostle Paul, recounting the achievements of the Saints, and setting forth their memorial as an example that we might turn away from earthly things and from sin, and emulate their patience and courage in the struggles for virtue, says, "Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every burden, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us" (Heb. 12:1).